

Comunitat Autònoma / Departament / Estat	COMUNITAT VALENCIANA
Municipi	PALMA DE GANDIA
Edifici	Parròquia de Sant Miquel Arcàngel
Direcció	
Localització	Sala de les Campanes
Nom	Sant Miquel (4)
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 92 Vora 6 Altura del bronze 77 Pes aproximat (en quilos)451 kg
Fonedor	ROSES, HIJOS DE L. (ALBAIDA)
Any fosa	1908
Descripció	<p>La campana compta amb un conjunt d'inscripcions en llatí. Primerament en l'espatlla i envoltada de triangles decorats trobem aquesta inscripció: "#LAUDATE DOMININ IN CYMBALIS BENESONANTIBUS #". Aquesta correctament escrita seria: "LAUDATE DOMINI IN CYMBALIS BENE SONANTIBUS"; i es pot traduir com: "LLOEU AL SENYOR AMB CAMPANES BEN AFINADES. El seu orige es troba al versicle quint Salm 150: "Lloeu-lo amb campanes ben afinades, lloeu-lo amb campanes de joia, tot esperit lloe al Senyor". És habitual, com en aquesta inscripció, canviar el inici del versicle quint pel primer: "Lloeu al Senyor". Al mig trobem un baldaquí amb una inscripció incisa i de difícil lectura, no obstant la podem interpretar com: "PRINCEPS GENERALISSIMI MICHAEL VENI IN ADJUTORUM POPULI". Aquesta senzilla invocació dirigida a Sant Miquel, titular del temple parroquial es pot traduir com: "PRÍNCEP GENERALÍSSIM MIQUEL VINGEU EN AUXILI DEL POBLE".</p> <p>Ja al mig peu i també incisa està dins d'una cartela aquesta inscripció també en llatí: "VENITE JUBILEMUS DEO SALUTARI NOS / TRO. .ADOREMUS ET PROCEDAMUS ANTE EUM. .QUONIAM QUIS DEUS PRAETERRI / MINUM ANNO DNI M C M VIII". Aquesta, en la seua primera part sembla convinar diversos versicles del Salm 94, el que inicia l'oració dels Laudes. El primer versicle correspon a una abreviació del primer del Salm, que complet seria: "Venite exultemus Domino iubilemus Deo salutari nostro"; i podem traduir-lo com: "Veniu aclamem al Senyor que ens salva". La segona aclamació també es una abreviació del versicle sext del mateix Salm, que completa és: "Venite adoremus et procidamus ante Deum ploremus coram Domino qui fecit nos"; i es traduix així: "Entrem, inclinem-nos per adorar-lo, doblem el genoll al Déu que ens va crear". La tercera possiblement té inspiració al Salm 17 i certa vinculació a Sant Miquel. Aquesta es pot traduir com: "Perque, qui es Déu, sino el Senyor?". Finalment trobem la data en que va ser fosa amb l'abreviatura: "DNI"; que correspon a: "DOMINI". La seua traducció seria: "ANY DEL SENYOR 1908".</p> <p>Finalment la campana compta amb la marca de fàbrica, element més significatiu de les fonerries industrials: "PRIMITIVA FUNDICION DE CAMPANAS / DE / HIJOS DE L. ROSES / ALBAIDA / (VALENCIA)".</p>
Fotos	25
Tocs	Volteja i repica automàticament.

Conservació, manteniment	La campana es troba en un regular estat de conservació, instal·lada en una de les finestres de la Sala de les Campanes. Compta amb truja de ferro de la casa Manclús i està mecanitzada amb motor d'impulsos i electromall. Compta amb un batall ben lligat i reforçat amb cable de seguretat. L'estat actual no reproduïx els valors originals del instrument ni permet tocar-la manualment, per tant es deuria iniciar la seua restauració, baixant-la del campanar per netejar-la per dins i fora i reposant la truja de fusta de perfil tradicional valencià. Finalment el motor de vol continu deuria ser canviar per altre d'impulsos, que permetia tocar-la manualment i imite els tocs manuals.
Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un immoble protegit (Bé de Rellevància Local). En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan; SARRIÓ ANDRÉS, Pau
Data	20-07-2014

Fitxa completa de la campana: [Sant Miquel \(4\) Parròquia de Sant Miquel Arcàngel - PALMA DE GANDIA](#)

PDF (27-05-2026)